

55

JAHRE

1966-2021

DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche Allgemeine Zeitung

Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

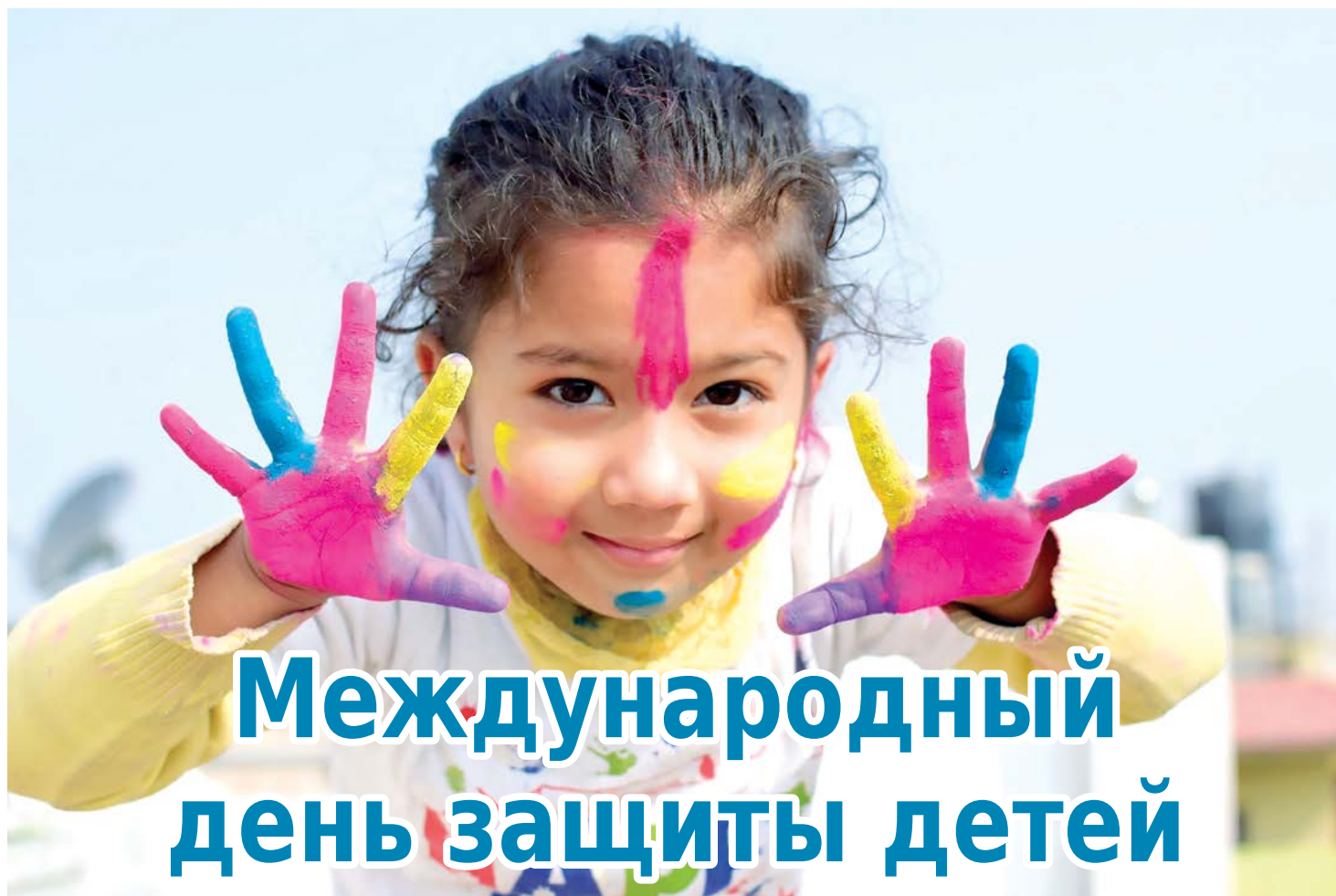


12+

WWW.DAZ.ASIA

3. BIS 9. JUNI 2021

55. JAHRGANG / NR. 22 / 9078



Международный день защиты детей

Посол Европейского Союза (ЕС) в Казахстане, Уполномоченный по правам человека в Республике Казахстан и Представитель Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) в Казахстане открыли дружественные ребенку комнаты для детей-мигрантов. «Многие дети в миграционных процессах сталкиваются с серьезными рисками, особенно когда они отправляются в путь в одиночку. Очень важно создать дружественную атмосферу, и подобные комнаты предназначены для того, чтобы показать детям, что они защищены и что это безопасное место для временного пребывания», – отметил Посол ЕС в Казахстане Свен-Олов Карлссон. В Казахстане программа охватила города Нур-Султан, Алматы, Шымкент и Туркестанскую область. Профессиональные услуги кейс-менеджмента для детей, затронутых миграцией, были протестированы организациями гражданского общества. Более 250 детей уже воспользовались услугами, оказанными в вышеупомянутых регионах специалистами, прошедшими подготовку в рамках программы. «Наша общая цель – это защита уязвимых детей в миграционных процессах, предоставление им социальной, юридической и психологической помощи, а также создание комфортной и дружественной обстановки на всех этапах взаимодействия с детьми-мигрантами», – сказала вице-министр образования и науки Республики Казахстан Бибигуль Асыллова.

„Ich bewundere Maksim Stawiskij“

Katharina Müller und Tim Dieck – das ist eine bezaubernde Lovestory, gepaart mit hinreißenden Tänzen, intensiven Emotionen und kräftezehrender Arbeit. Wir haben mit Katharina, deren Vater ein Deutscher aus Kasachstan ist, im Interview gesprochen.

>> 5

Der Kaffee/Tee-Contest

Kasachstan gilt traditionell als ein teetrinkendes Land. In Deutschland dagegen ist – wider Erwarten und alle Stereotype nicht Bier das beliebteste Getränk, sondern Kaffee. Das spiegelt sich auch in einer Redaktion wider, in der Deutsche und Kasachen zusammenarbeiten. Zeit für eine Gegenüberstellung.

>> 7

„Mit vollem Einsatz einbringen“

Die Thriller des russlanddeutschen Autors Viktor Dueck kommen bei Lesern und Buch-Bloggern gut an. Sie sorgen für erstklassige Unterhaltung und viele Gänsehaut-Momente. Außerdem bestechen sie durch schmackhaften Inhalt und die beeindruckende Dynamik ihrer Handlungen.

>> 11

DAZ IM NETZ

ПИ 65414

abo@daz.asia

daz.asia

daz.asia

daz_asia

daz_asia

dazasia

Всем! Всем! Всем!

Если вы желаете изучать немецкий язык, интересуетесь культурой немецкого народа, традициями и обычаями немцев Казахстана, приглашаем вас стать участниками языковых курсов и кружков при обществах немцев «Возрождение».

По всем вопросам обращайтесь в общества немцев своего региона. Контакты можно найти по ссылке <http://wiedergeburt-kasachstan.de/region/> или через qr-код.

По вопросам изучения немецкого языка в г. Уральск и Балхаш обращайтесь к координатору по языковым проектам Светлане Шубиной (babon-i@mail.ru, +7 727 2635817).



Судьбы наших стран неразрывно связаны

31 мая – День памяти жертв политических репрессий в Казахстане. День, когда вспоминают тысячи безвинно погибших и пострадавших в годы массовых репрессий.

Олеся Клименко

Только в Казахстане с 1920 по 1953-й годы было осуждено более 100 тысяч человек, а к 25 тысячам применена высшая мера наказания – расстрел.

Эта трагическая дата коснулась каждого этноса нашей многонациональной республики. Так, в бескрайние казахские степи было выслано более четырехсот тысяч немцев. Многие из них погибли в пути, другие в трудовой армии и на спецпоселении. Но их потомки сегодня живут на благодатной казахской земле и чтят память безвинно погибших наряду с другими этносами Казахстана.

С целью вспомнить жертв тоталитаризма и выстроить новые мосты для сотрудничества встретились представители дипломатических миссий стран Европейского Союза в Казахстане, руководители этнокультурных объединений и депутаты Мажилиса Парламента. Конференция прошла на территории печально известного Акмолинского лагеря жён изменников Родины.

Это крупнейший советский женский лагерь, один из трёх «островов» «Архипелага ГУЛАГ». Через него в разные годы прошло более 18 тысяч женщин. Их вина заключалась лишь в том, что они были женами, дочерьми или сёстрами так называемых «врагов народа».

В память о них сегодня здесь создан музейно-мемориальный комплекс, состоящий из нескольких объектов. Особое внимание посетителей привлекает монумент «Арка скорби», олицетворяющий собой женщину, скорбящую по погибшему мужу и потерянным детям. А Стена памяти, где высечены более семи тысяч имен женщин, отбывших срок в лагере АЛЖИР, всегда утопает в цветах. В День памяти к монументу возложили цветы и участники конференции «В память о жертвах тоталитаризма – строя новые мосты между Европой и Казахстаном».

Так режим боролся со своим собственным народом

Открывая конференцию, модератор Айгуль Куспан, председатель Комитета по международным делам, обороне и безопасности Мажилиса РК, призвала участников поговорить об исторической памяти.

По всей территории бывшего СССР располагалось 36 исправительно-трудовых лагерей, 11 из них находились в Казахстане, в том числе и АЛЖИР. Среди его заключённых были в основном жены видных политических и общественных деятелей. В лагере они создали швейную фабрику, сельскохозяйственное производство. В одно время здесь находилась практически вся Академия им. К. Тимирязева – ботаники, селекционеры. Благодаря им в лагере и занимались сельским хозяйством. Многие здесь же и погибли. В АЛЖИРЕ томились и ваши соотечественницы – финки, эстонки, австрийки, голландки, гречанки и польки. Представители многих национальностей. И мы собрались здесь, чтобы воздать им память, – резюмировала Айгуль Куспан.

Республика Казахстан стала первой страной, которая учредила День памяти жертв политических репрессий, в 1993 году приняла закон о реабилита-



Фото: DAZ

ции, рассекретила многие архивы и создала ряд музейных комплексов, чтобы сохранить память о невинно погибших. Эти инициативы молодого государства были отмечены в каждом из выступлений глав дипломатических миссий.



Фото: DAZ

– Сегодня мало мест, где так чтят жертв тоталитаризма, как в Казахстане, – сказал Свен-Олов Карлссон, Посол Европейского Союза в Казахстане. – Мы должны выразить благодарность руководству страны, которое открыло такие памятники, как АЛЖИР, должны продолжать сохранять память и выстраивать мосты между народами и поколениями, предотвращая тем самым эти ужасы, чтобы они никогда более не повторились.

Память достойна, чтобы о ней рассказать

Член Комитета по социально-культурному развитию Мажилиса РК Айдос Сарым поделился своим видением касательно работы Государственной комиссии по полной реабилитации жертв политических репрессий, учрежденной Главой государства 24 ноября 2020 года:

– Сегодня к работе привлечены архивисты, сотрудники государственных органов. Очень многое делается для рассекречивания архивов. Важно максимально донести все эти документы до общественности.

Политолог привёл пример, как в посёлке Жаналык Алматинской области в начале 90-х было обнаружено массовое захоронение. Экспертиза показала, что останки принадлежат жертвам

политических репрессий. Все они были расстреляны органами НКВД, так как в черепахе имелось от одного до трёх входных огнестрельных отверстий. В августе 2018 года здесь же нашли останки ещё более ста человек.

– Наверное, их родственники об этом даже не знают. Поэтому в рамках госкомиссии мы хотели бы отыскать их. Хотелось бы призвать посольства всех европейских стран к сотрудничеству с госкомиссией, Ассамблеей народа Казахстана, которая тоже активно включилась в эту работу. Я думаю, что память достойна, чтобы о ней рассказать. И это будет справедливо по отношению к тем людям, которые были невинно расстреляны.

Стратегические партнёры: Германия – Казахстан

В рамках конференции состоялась дискуссионная площадка, в которой приняли участие Посол Германии в Казахстане Тило Клинер и Альберт Рау, депутат Мажилиса РК, председатель Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение».

В состоявшемся диалоге Альберт Рау особо подчеркнул, что у немцев наряду с Днём памяти жертв политических репрессий есть ещё одна скорбная дата – 28 августа, когда вышел Указ о депортации немецкого населения в Казахстан и Сибирь. Это дни, которые сегодня объединяют немцев республики.

Представляя современное положение немецкого этноса, депутат сказал, что Германия на сегодняшний день является

важным стратегическим партнёром Казахстана. А проживание порядка 180 тысяч немцев в Казахстане и около миллиона наших бывших соотечественников в Германии – важный фактор развития культурных и экономических связей.

– В 1991 году немцы были третьей этнической группой после русских и казахов. Сегодня наша численность значительно сократилась, живём очень дисперсно, в основном в северной и центральной областях. Но нам удаётся сохранять национальные черты – для нас по-прежнему важно общественное мнение, мы дорожим своей репутацией. Если берёмся за какую-нибудь работу, то делаем это хорошо.

Утрату родного немецкого языка Альберт Рау назвал настоящей трагедией. Сегодня самоорганизация немцев Казахстана всячески способствует его возрождению. В том числе благодаря Программе поддержки со стороны Германии.

– Мы благодарны правительству Германии за то, что оно многие годы поддерживает деятельность «Возрождения» в первую очередь в сохранении родного языка и культуры. Также мы договорились с правительством Казахстана о том, что там, где есть желающие изучать немецкий язык, им будет предоставлена такая возможность. Главное – наличие группы и учителя. Потому речь сегодня идёт о мотивации родителей и сообщества в целом к изучению немецкого языка. В нашей практике бывают случаи, когда уже представители старшего поколения заинтересованы в знаниях немецкого, так как, проживая в Казахстане, они не могут общаться с внуками, которые говорят только по-немецки. Мы регулярно анализируем работу с подрастающим поколением. Конечно, немцы очень рассеяны по огромной территории Казахстана, но благодаря цифровизации мы стараемся быть всегда на связи. Через социальные сети, каналы в YouTube, газету DAZ мы видим активность молодёжи и, анализируя, работаем на будущее и перспективу.

Завершая мероприятие, Аскар Абдрахманов, председатель Комитета международной информации Министерства иностранных дел РК, процитировал слова Главы государства по случаю Дня памяти жертв политических репрессий:

– Усвоив уроки истории, мы сделаем все, чтобы подобные трагедии никогда не повторились. ■

Türkistan – Geheimtipp für Pioniere

Politisch und wirtschaftlich spielt in Kasachstan die Musik in den großen Ballungszentren Almaty und Nur-Sultan. Historisch und kulturell versprühen dagegen auch andere Städte einen besonderen Charme, die bislang noch unter dem Radar laufen. Eine davon ist Türkistan.

Max Osterried

■ Fröhlich um 5:45 Uhr heulen die Turbinen von Flug KC-7103 Almaty-Shymkent laut auf. In dem Flieger sitzen, dicht gedrängt und mit lax kontrollierter Maskenpflicht, etwa 150 Kasachen – und ich. Etwa zehn Stunden, einen Flug, eine Zug- und eine Taxifahrt sowie einen bedeutenden Fußmarsch später komme ich, müde und von der Hitze gequält, in Türkistan an. Ich lasse die selbsternannten Taxifahrer am Bahnhof links liegen und mache mich auf den Weg zu meiner Unterkunft.

Die Stadt Türkistan ist ganz anders als Almaty. Fast die Hälfte der Einwohner sind Usbeken, daher ist es auch kulturell kaum mit dem Rest Kasachstans zu vergleichen. Entsprechend erinnert auch das Stadtbild nicht an Almaty oder Nur-Sultan, sondern an die Wüstenstädte des Mittleren Ostens. Zum Ruf des Muezzins gehe ich auf sandigen Straßen durch Viertel über Viertel voll lehmverputzter Ziegelbauten. Gas- und Stromleitungen sind offen in Kopfhöhe verlegt und hin und wieder kreuzt ein Rind oder Kamel meinen Weg.

Jahrhundertealtes geschichtliches Erbe

Für Rinder und Kamele bin ich aber nicht nach Türkistan gekommen. Mein Interesse gilt vielmehr dem kulturellen und wirtschaftlichen Stadtzentrum, etwa drei Kilometer von meiner Unterkunft entfernt. Hier befinden sich dicht an dicht Museen, Einkaufsstraßen, Universitäten, Ausgrabungsstätten und vor allem das berühmte Mausoleum zu Ehren des islamischen Gelehrten und Anhängers des Sufismus Hodscha Achmed Yasawi. Dieses wurde im späten 14. Jahrhundert im Auftrag des Heerführers Timur an der Stelle von Yasavis Einsiedlerzelle und seines Grabmals errichtet. Auch wenn das Mausoleum nach Timurs Tod im Jahre 1405 niemals fertiggestellt wurde, sollte es als Vorbild für zahlreiche Gebäude in seiner Hauptstadt Samarkand dienen, und gilt noch heute als architektonisches Meisterwerk.

Auch als Pilgerstätte etablierte sich das Mausoleum. Drei Reisen nach Türkistan, so heißt es, sind äquivalent zu einer Pilgerfahrt zur Kaaba in Mekka. Doch nicht nur Muslime und Architekturfans, sondern auch Freunde der Geschichte Zentralasiens kommen im Mausoleum auf ihre Kosten. Die Khans und Sultane nach Timur waren sich der religiösen Symbolik Türkistans selbstverständlich bewusst, und Dutzende ließen sich in



Foto: Autor



Foto: Autor

Türkistan zum Herrscher ausrufen oder nach ihrem Tod im Mausoleum beisetzen. Das verleiht der Stadt eine zentrale Rolle im Herrschaftsgefüge des kasachischen Khanats, das auf Timur folgte. Dem Mausoleum selbst brachte es 2003 den Status als UNESCO-Kulturerbe ein.

Kasachstans Tourismusstrategie für Türkistan

Auf der Anziehungskraft des Mausoleums lässt sich aufbauen. Daher arbeitet Kasachstan seit 2018 an einer Tourismusstrategie für Türkistan. So wurden umgerechnet 700 Millionen Euro in Projekte für Bepflanzung und Infrastruktur investiert, Türkistan zum Zentrum einer eigenen

Region erklärt, und erst letztes Jahr eine Universität für Tourismus eröffnet, in der Türkistans Jugend zu Arbeitskräften für den neu entstehenden Industriezweig ausgebildet werden soll. Auch die Digitalisierung wurde vorangetrieben, zahlreiche Websites in Betrieb genommen, und eine eigene App entwickelt. Zentrum der Tourismusstrategie ist allerdings die neu eröffnete Karavansaray nahe dem Mausoleum.

Die Karavanserei muss man sich als riesige Freizeitanlage mit farbenfrohen traditionellen Erlebnis-Events und Weltmarkengeschäften, verwinkelten Gassen und orientalischem inspirierter Architektur vorstellen, angelegt um eine künstliche Lagune mit türkisgrünem Wasser. Das macht sie zu einem lohnenden Reiseziel

für diejenigen, die das eher religiös und geschichtlich interessante Mausoleum nicht anlocken kann. Und die Strategie geht auf. Immer mehr Reiseanbieter drängen auf den neuen Markt und locken Pauschalreisende mit heißem Wetter, Visafreiheit und niedrigen Kosten.

Touristische Infrastruktur in Türkistan noch ausbaufähig

Ist Türkistan also das ideale Reiseziel? Einiges spricht dagegen. Die ständigen Stromausfälle bereiten nicht nur technikaffinen Menschen Kopfzerbrechen, sondern sabotieren auch alltägliche Elektrogeräte wie den Kühlschrank oder die elektrische Zahnbürste. Außerdem werden vor allem ausländische Touristen Probleme haben, sich außerhalb der Karavanserei zurechtzufinden, wo fast niemand Englisch spricht und selbst Busfahrpläne noch Zukunftsmusik sind. Ganz zu schweigen davon, dass keiner der großen Onlinekartenanbieter wie Google Maps oder 2GIS die Stadt ausreichend detailliert darstellt.

Vier Tage nach meiner chaotischen Anreise sage ich Türkistan Lebewohl. Meine neuen Freunde vor Ort haben mir für umgerechnet etwa 5 Euro ein Taxi bis nach Shymkent organisiert und ich merke, wie einfach und billig Reisen hier ist, wenn man sich auskennt. Türkistan mag noch nicht für den Massentourismus geeignet sein, zumindest nicht aus Europa. Aber es ist ein Geheimtipp für Pioniere, die sich auf neue Erfahrungen einlassen können. ■



Foto: Autor



Foto: Autor



Foto: Autor

ЗНАЙ НАШИХ!



Государственный деятель, генерал-майор, экс-председатель Комитета по чрезвычайным ситуациям МВД РК Владимир Робертович Беккер назначен генеральным директором ТОО «Республиканский центральный штаб профессиональных военизированных аварийно-спасательных служб».

Владимир Робертович родился 18 ноября 1965 года в Урджарском районе Восточно-Казахстанской области. В 1997 году окончил Алматинское высшее техническое училище Министерства внутренних дел РК, по специальности «Пожарная безопасность». В 2005 году окончил Восточно-Казахстанский региональный университет, по специальности «Юриспруденция».

Трудовой стаж:

- сотрудник органов гражданской защиты (1986-1991);
- средний, старший начальствующий состав органов гражданской защиты (1991);
- руководитель органов гражданской защиты (1991-2008);
- заместитель председателя Комитета противопожарной службы МЧС РК (2008-2014);
- заместитель председателя Комитета по чрезвычайным ситуациям МВД РК (2014-2016);
- председатель Комитета по чрезвычайным ситуациям МВД РК (2016-2020).

Государственные и международные награды, премии, почетные звания:

- орден «Айбын» II степени;
- медали: «Қазақстан Республикасының тәуелсіздігіне 20 жыл», «Өртке қарсы қызмет органдарындағы мінсіз қызметі үшін» I, II, III степени, «Төтенше жағдайлардың алдын алуда және жоюда үздік шыққаны үшін», «Төтенше жағдайлар органдарының ардагері»;
- нагрудные знаки: «Отличник противопожарной службы», «Төтенше жағдайлар органдарының құрметті қызметкері»

Воинская служба, воинские и специальные звания, классные чины:

- генерал-майор (06.05.2017).
- с 23 декабря 2020 года приказом генерального директора ТОО «РЦШ ПВАСС» назначен на должность директора Восточно-Казахстанского филиала «РЦШ ПВАСС».
- с 1 июня 2021 года назначен на должность Генерального директора «РЦШ ПВАСС».

Отдать дань уважения всем невинно пострадавшим

В Павлодаре состоялся международный форум Ассамблеи народа Казахстана «Память во имя будущего».

**Олеся Клименко**

Традиционным проектом Ассамблеи народа Казахстана в День памяти жертв политических репрессий стала международная конференция «Память во имя будущего», с каждым годом расширяющаяся как число участников, так и географию проекта. Ограничительные меры пандемии перенесло часть выступающих в онлайн формат, официальное заседание с участием заместителя Председателя Ассамблеи народа Казахстана Марата Азильханова состоялось в г. Павлодар.

В ходе форума спикеры обсудили роль Первого Президента РК – Елбасы Нурсултана Назарбаева в восстановлении исторической справедливости в отношении жертв политических репрессий и голода, а также необходимость объединения усилий гражданского сектора и государства в изучении данной темы и передаче опыта будущим поколениям.

Открыл мероприятие Абылкаир Скаков, аким Павлодарской области, отметивший, что День памяти имеет особое значение и смысл, так как трагедия коснулась миллионов казахстанцев:

«Более ста тысяч наших соотечественников были объявлены изменниками Родины и погибли в те жестокие годы. Расстрелы и непосильный труд в лагерях унесли жизни 25 тысяч казахстанцев, которые имели высшее и среднее специальное образование. Это почти вся интеллигенция того времени. В лагерях были уничтожены выдающиеся представители казахской культуры, науки и просвещения. День памяти жертв политических репрессий – это день скорби, который объединяет казахстанцев, символизируя как героизм, так и боль нашего народа. Гражданский долг современного и последующих поколений – сохранить светлую память о героях и передать ее потомкам с объективной оценкой событий тех лет. Надо помнить о прошлом и смотреть в будущее.»

Напомним, 24 ноября 2020 года Указом Президента Касым-Жомарта Токаева была создана Государственная комиссия по полной реабилитации жертв политиче-



Проект «Память во имя будущего» проводится ежегодно с 2010 года. За это время изданы несколько научно-просветительских книг, монографии, сняты документальные фильмы. Совместно с Архивом Президента Республики Казахстан АНК выпущено несколько томов сборника документов, посвященных истории депортации.

ских репрессий. Сегодня перед ней стоит важная задача – выявление имен жертв репрессий и голода, составление карт их захоронения, выпуск научных трудов и другие важные мероприятия.

Трагедия миллионов людей

Марат Азильханов, выступая на конференции, отметил, что проект «Память во имя будущего» далеко перешагнул границы не только Казахстана, но и всего постсоветского пространства. Трагедия тоталитарных депортаций и репрессий XX века даже в XXI веке находит свое отражение в судьбах миллионов людей, живущих по всему миру.

Заместитель Председателя Ассамблеи народа Казахстана подчеркнул, что работа по восстановлению исторической справедливости и объективному изучению трагических страниц прошлого активно ведется и в наши дни. Как память о жертвах политических репрессий, депортации и голодомора в республике родилась величайшая традиция – День благодарности.

«Каждый раз видя цифры репрессий, ужасаешься масштабам той трагедии, которую пережил и казахский народ, и этносы, проживающие на территории Казахстана. Через жернова репрессий прошло более ста тысяч наших граждан. В числе невинно осужденных такие видные государственные деятели как Алихан Букейхан, Ахмет Байтурсунылы, Мухамеджан Тынышпай, Турар Рыскулов, Сакен Сейфуллин, Санжар Асфендияров и многие другие. За годы репрессий в нашу республику было сослано свыше пяти миллионов осужденных со всех уголков Советского Союза, действовало 11 лагерей, в том числе и в Павлодарской области. Сегодня мы с горечью вспоминаем и тех, кто погиб от голода в годы коллективизации или был вынужден покинуть свою Родину. Эта беда постигла почти два миллиона человек. И это долг каждого из нас – отдать дань уважения всем, кто невинно пострадал.»

В продолжение пленарного заседания форума в рамках работы секций прошло обсуждение вопросов становления национальной государственности Казахстана, голода 20-30 годов XX века, политических репрессий в 30-50 годы XX века, депортации этносов в Казахстан.

Так, Юлия Подопригора, к.и.н., член научно-экспертного совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», представила доклад, посвященный теме депортации немцев в Казахстан, с которым можно ознакомиться на сайте daz.asia.

Кроме международной конференции в Павлодаре прошёл целый комплекс мероприятий, в том числе возложение цветов к Мемориалу жертвам политических репрессий и памятнику Жусупбеку Аймауытову, посещение историко-документальной выставки.

Katharina Müller: „Ich bewundere Maxim Stawiski“

Antikitsch, Anmut und Leidenschaft durch das Prisma aus Eis und Flammen: Katharina Müller und Tim Dieck – das ist eine bezaubernde Lovestory, gepaart mit hinreißenden Tänzen, intensiven Emotionen und kräftezehrender Arbeit.

Marina Angaldt

■ Dieses lächelnde und kecke Paar wird von tausenden Verehrern des Eiskunstlaufs auf der ganzen Welt bestaunt: Katharina und Tim – zweifache deutsche Meister, Meister der NRW-Trophy 2016 und 2018, Gewinner der Silbermedaille des Nizza International Cup. Übrigens ermöglichte es die lebhaft und emotionale Darbietung des Dieck-Müller-Duos bei den Weltmeisterschaften 2021, für Deutschland eine Eintrittskarte für die Olympischen Spiele zu holen.

Es ist bekannt, dass Tim Dieck ein gebürtiger Deutscher ist. Er wurde in Dortmund in eine Familie professioneller Eiskunstläufer geboren. Die Mutter von Katharina Müller stammt aus der Ukraine, und der Vater – ein Deutscher – wurde in Kasachstan geboren. Seine Vorfahren waren Anfang der 40er Jahre nach Zentralasien deportiert worden. Deshalb bewältigt die junge Sportlerin nicht nur Pirouetten und Rotationen ausgezeichnet, sondern beherrscht auch perfekt Deutsch und Russisch.

Heute trainieren Tim und Katharina in Moskau, führen selbstvergessen mit der ihnen eigenen Improvisation und ihrem Glanz ihren Blog im Internet und träumen von zukünftigen Siegen.

Katharina, eine sehr berühmte deutsche Eiskunstläuferin und übrigens Ihre Namensvetterin, behauptete einmal: „Der Eiskunstlauf ist eine Mischung aus Kunst und Sport.“ Was denken Sie darüber?

Dem stimme ich absolut zu. Die Aufgabe der Eiskunstläufer ist es, eine glänzende und wunderschöne Vorstellung zu kreieren, bei der sie gekonnt, aber gleichzeitig leicht, extatisch und voller Freude über die spiegelnde Oberfläche des Eises schweben. Es erklingt schöne Musik, die Lichter flackern, das Publikum ist begeistert... Dabei ahnt der Betrachter nicht, wie viel Mühe, Arbeit und Schweiß hinter dem stimmungsvollen Bild stecken.

...welches unendlich weit von der Realität entfernt ist?

So kann man es natürlich auch sagen. Jeder Profisport ist eine ernstzunehmende Angelegenheit und buchstäblich Knochenarbeit. Wenn man sich ständig selbst zwingen und überwinden muss, seinen Körper trotz der Umstände in Form zu halten, selbst wenn die unerträglich sind... Hinaus auf das Eis zu gehen, Stützen und Haken usw. zu zeigen, das ist nur die halbe Miete. Man muss auch die Seele, Emotionen, Ästhetik mit einbeziehen. Der Eiskunstlauf, insbesondere der Paarlauf, ist ein sinnlicher Sport; er steckt voller Emotionen. Dazu ist es wichtig, auf den Partner zu hören, ihn zu fühlen, ein Gleichgewicht mit ihm zu finden.

Wie sieht es mit den Trainingsbedingungen in Deutschland aus?

Für Sportlerpaare sind die Bedingungen gut, zum Beispiel zeigt sich Aljona Sawtschenko, eine deutsch-ukrainische Eiskunstläuferin, auf internationaler Ebene hervorragend. Unter den „Einzelläufern“ gibt es ebenfalls exzellente Eiskunstläufer... Allerdings fehlt es an qualifizierten Trainern, echten Assen auf ihrem Gebiet, die den Athleten nicht nur dabei helfen



könnten, auf die Beine zu kommen, sondern sich auch auf internationaler Ebene zu halten... Ja, in Oberdorf gibt es zum Beispiel Michael Huth, ein wunderbarer Eiskunstlauftrainer, ehemaliger Einzelläufer, Meister der DDR und Teilnehmer an den Olympischen Spielen. Und das ist im Allgemeinen vermutlich alles. Tanzpaare sind in einer sehr schwierigen Situation. In der letzten Saison mussten sie Deutschland verlassen und in andere Länder ziehen: in die USA, nach Kanada, nach Russland. Tim und ich wurden von Vitali Schultz ausgebildet. Aber auch wir mussten gehen, weil wir uns weiterentwickeln und unser Niveau steigern mussten, und dafür gab es keine angemessenen Bedingungen.

Jetzt trainiert ihr in Russland?

Bereits seit drei Jahren. Aber um ehrlich zu sein, aufgrund der Pandemie laufen wir seit fast einem Jahr bereits wieder in Deutschland: wir mussten schnell einen Ausweg aus dieser Zwangslage finden. Und wir hatten sozusagen das Glück, zu einem gewissen Konsens zu gelangen, indem wir den wunderbaren Nationaltrainer Martin Skotnitski, der bereits über 70 Jahre alt ist, dazu überreden konnten, uns als Paar zu trainieren. Und um ehrlich zu sein, war das für ihn nicht einfach: Immerhin besteht ein großer Altersunterschied.

Wie teuer ist es, heute Eiskunstlauf in Europa zu betreiben?

Der Sport selbst ist nicht gerade billig. Im Vergleich zu Amerika sind die Preise in Europa allerdings mehr oder weniger vertretbar. In den USA geht das meiste Geld weg – dort Eiskunstlauf zu betreiben, ist sehr kostspielig. Tim und ich haben versucht, in den USA zu trainieren, aber wir konnten es uns dort nicht leisten. Natürlich gibt es auch in Europa „teure“ Trainer: insbesondere Barbara Fusar-Poli aus Italien. Aber sie ist zweifellos eine erfahrene Lehrerin und Trainerin, die Paare gekonnt auf internationales Niveau bringt, deshalb kosten ihre Dienste nicht wenig. Im Allgemeinen haben die Europäer einen eher spezifischen und pragmatischen Ansatz für den Sport: es wird lieber jeder überflüssige Cent gespart, als das Geld für professionel-

le Trainer auszugeben. Der Fokus liegt auf der Wirtschaftlichkeit, daher ist die Situation mit Künstlern auf Weltklasse-Niveau eigentlich bedauerlich.

Anscheinend hatten Ihre Eltern eine andere Meinung, als sie Sie dem Eiskunstlauf überließen?

Als ich fünf Jahre alt war, wurde im Familienrat entschieden, dass sich das Kind mit etwas beschäftigt werden muss. Es wurde eine Karte für zehn Trainingsstunden gekauft und beschlossen, zu sehen, ob mich Eiskunstlauf interessieren würde. Am Ende hat es mir sehr gut gefallen. Bereits nach sehr kurzer Zeit lief ich meinen ersten Klubwettbewerb und belegte den zweiten Platz. Ich denke, dies war der Schlüsselmoment: der erste Sieg, die lebendigen Eindrücke, die funkelnden Emotionen. Sie haben meinen zukünftigen Weg weitgehend vorgegeben.

Welche Opfer mussten Sie bringen?

Die Antwort ist offensichtlich und simpel: Viele Profisportler sind dazu gezwungen, ihr Privatleben zu opfern. Es bleibt wenig Zeit, um mit der Familie und mit nahestehenden Menschen zusammen zu sein. Manchmal nenne ich Tim und mich Zigeuner, weil wir ständig aus dem Koffer leben: mal in Russland, mal in Deutschland, ein anderes Mal auf Wettbewerben. Im Allgemeinen gibt es keine Stabilität (lacht). Aber wir lassen uns ausschließlich von unseren guten Absichten leiten: wir haben unser Ziel und werden danach streben. Im Moment hat der Eiskunstlauf für mich die oberste Priorität – meine Zukunft und meine Vergangenheit sind damit verflochten.

Und was ist Ihr Ziel?

Die Olympischen Spiele. Und wir sind auf dem Weg dorthin.

Können Sie sich noch einmal pro Woche einen Kuchen erlauben?

Natürlich! Ohne Süßes sehe ich überhaupt keine Glückseligkeit im Leben, deshalb gönne ich mir an einem Tag der Woche, gewöhnlich ist das Samstag, etwas Leckeres. Ich erliege der Versuchung und esse, wovon ich die ganze Woche geträumt

habe... Natürlich achte ich ansonsten auf die richtige Ernährung und esse hauptsächlich Gemüse. Und außerhalb der Saison kann ich mich davon erholen. Selbst wenn ich ein bisschen zunehme, das Wichtigste ist, sich nicht vom Fast Food mitreißen zu lassen, und dann verliere ich auch wieder schnell an Gewicht. Vor den Wettkämpfen herrscht selbstverständlich eine strenge Diät und eine hohe Belastung. Ein spezieller Plan sieht vor, Fett zu verbrennen und Wasser zu verlieren, damit man für den Partner so leicht wie möglich wird.

Was ist Ihrer Meinung nach das Wichtigste beim Paarlauf: Freundschaft, Respekt oder Liebe?

Ich denke, all dies in seiner Gesamtheit. Ich sehe Tim öfter als meine Familie. Wir wissen sehr viel voneinander. Das ist eine sehr herzliche Beziehung.

Und ich habe gedacht, die romantischen Gefühle, die ihr Paar demonstriert, dazu dienen, das Image aufrechtzuerhalten.

Sagen wir es einfach ohne Selbstironie: zwischen uns besteht eine sehr enge Freundschaft. Wenn es in einem Paar zwischen Eiskunstläufern keine Sympathie, kein gegenseitiges Verständnis und keinen elementaren Respekt gibt, dann bleibt nichts hängen. Und Konflikte kann man bei weitem nicht aus dem Weg gehen: Die Energie muss man für die Arbeit und nicht für Konfrontationen aufwenden. Es ist klar, dass es zu Streitigkeiten zwischen mir und Tim kommt: der Profisport ist keine Traumwelt. Aber wir versuchen immer, vernünftig zu argumentieren und diese oder jene Situation angemessen zu betrachten. Wir waren uns auch einig, dass es keine Liebesbeziehung zwischen uns geben wird und wir uns nicht gegenseitig die Herzen brechen würden – dies würde unweigerlich Arbeit und Karriere beeinträchtigen. Das ist unsere bewusste und vernünftige Entscheidung.

Was könnte zur Zwietracht zwischen Ihnen und Tim führen?

Tim ist ein sehr zielstrebig und ehrgeiziger Mensch, was ich zweifellos mag. Jedoch lebt er buchstäblich für den Eiskunstlauf: beinahe rund um die Uhr. Hier unterscheide ich mich etwas von ihm – mir ist Balance in allem wichtig.

Mit welchem der berühmten Choreografen würden Sie gerne zusammenarbeiten?

Eigentlich haben wir bereits jetzt die wunderbarsten Trainer: Angelika Krylowa, Maxim Stawiski und Albena Denkowa – man muss sich ihre Erfolge ansehen: es ist das ideale Trainerteam. Tim und ich bewundern sie. Daneben hatten wir auch die Möglichkeit, mit der fantastischen Marina Zuewaja und ihrem Superteam zusammenzuarbeiten: Oleg Epstein und Massimo Skalli. Wir haben jetzt die kreative Choreografin Jelena Maslennikowa, sie hilft in der Show „Ice Age“ mit. Da besteht kein Zweifel, dass die Kommunikation mit ihnen für uns etwas Besonderes und Erstaunliches sind.

Vielen Dank für das Interview. Viel Glück!

Übersetzung: Philipp Dippl

Вольдемар Айфельд: «Относиться к делу чисто по-немецки...»

Вольдемар Айфельд, основатель и владелец компании Empire, активно продвигает бизнес-проекты в сфере индустрии подарков, ювелирных изделий и бизнес-аксессуаров. Появившись в 2006 году, Empire уверенно занял позиции по изготовлению сувенирной продукции премиального класса. Поговорить об уникальных авторских идеях, индивидуальных заказах и, конечно же, истории семьи казахстанского немца редакция DAZ отправилась в один из шоурумов Empire.

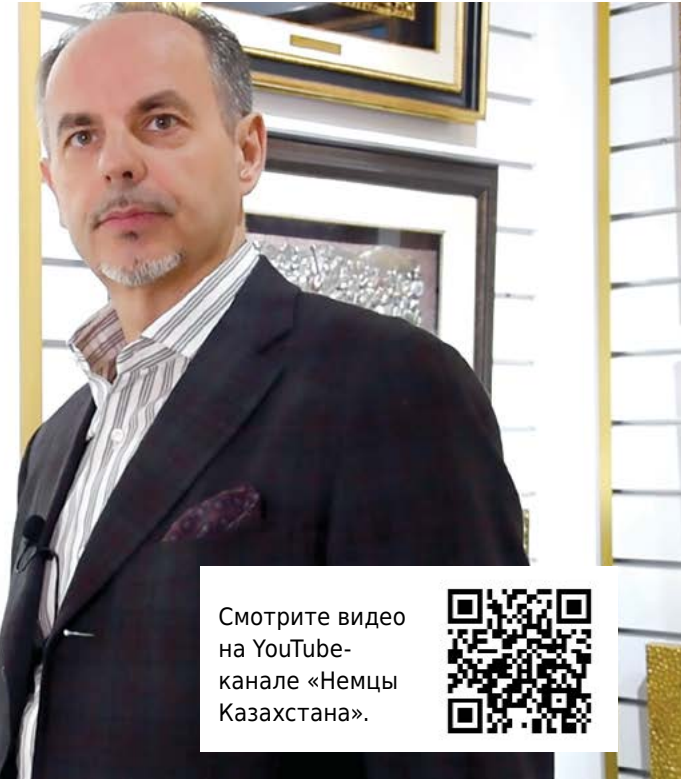
Олеся Клименко

■ – Так уж получилось, что все мы попали сюда не по своей нужде, нас «попросили»... Сначала Екатерина Великая пригласила переехать в Россию и дала возможность развиваться, а потом нас «попросили» уже из Поволжья. Если так можно сказать помягче, – начинается наш разговор известный предприниматель.

– Мои многочисленные родственники осели здесь, в Алматинской области, под Каскеленом. Депортированные довольно быстро образовали поселение, где жили компактно – целые кварталы говорили на немецком языке, чувствовался немецкий дух, хозяйство велось по соответствующим стандартам. Везде чистота и порядок. В такой удивительной атмосфере я родился и вырос, получил хорошее образование, в Алматы закончил музыкальную школу, университет.

В состоянии Перестройки попал двадцатилетним юношей. Называю это именно состоянием, так как интерес просто захватывал: «Вау, а что же дальше?» Звучали призывы, Германия объединилась, все мои родственники, как и тысячи других семей советских немцев, поехали на историческую родину. В Казахстане они все занимались исключительно сельским хозяйством и не видели пространства для созидания. Поэтому и уехали.

Мне же показалось, что на казахской земле я буду иметь гораздо большие возможности, так как знаю эту культуру. И не ошибся. Мне удалось стать уникальным казахом, меня здесь очень любят. При этом всегда воспринимают как ино-



Смотрите видео на YouTube-канале «Немцы Казахстана».



странца и восхищаются, когда узнают о моей деятельности.

Умение ценить высокое искусство

Сегодня компания Empire представлена крупной региональной сетью, ее бутики расположены во многих городах Казахстана, а продукция производится в странах Европы и Юго-Восточной Азии. Возможным это стало благодаря уникальному опыту, накопленному Вольдемаром Айфельдом в Европе, и стремлению создать подарочный сувенирный бизнес. Также свою решающую роль сыграли немецкое трудолюбие и умение ценить высокое искусство, историю и культуру разных народов.

– Это большой труд – совместить трех-четырёх производителей и технологий, которые когда-то пришли из Германии на Урал, где и возникли мастера Златоуста. Это ведь немецкие технологии по работе с металлом. Я видел их на предприятиях Челябинска и Златоуста, решил перенять опыт и что-то сделать уже на этой базе. Одним словом, мои корни дали мне возможность участвовать в сотворчестве.

Подарочная коллекция Empire отражает истинное богатство культуры и искусства Центральной Азии и пробуждает у настоящих ценителей тёплые чув-

ства. Все они выражены в слогане бренда «С любовью из центра Евразии».

– Вся уникальность, широту сознания я впитываю на выставках – в Дюссельдорфе, Франкфурте, где постоянно участвую. Там представлены многие, кто занимается именно подарками, сувенирами, технологиями. В неповторимой атмосфере я пропитываюсь ощущениями европейского, что даёт мне возможность выстраивать свой бизнес по-особому. У меня хорошая дизайнерская студия, которая сотрудничает с рядом художников, писателей, искусствоведов. В сотворчестве мы создаем уникальные сюжеты и формы, которые воплощаем в технологиях Востока и Запада. Например, флорентийская кожа отплавляется в Гонконг и отшивается там, но со швейцарской фурнитурой. Это может быть китайский фарфор, но обрамлённый немецким багетом. Могут использоваться технологии итальянских мастеров по работе с пищевыми инструментами, но изображены будут камча или Байтерек. И таких примеров множество.

Мы изготавливаем костяной фарфор (на 42-43% состоящий из молотых костей), любим часы, опять же с немецким либо швейцарским механизмом. Всегда стараемся сделать эксклюзивную вещь или же с минимальным тиражом, чтобы человек, который получит её, понимал, что она уникальна, имеет особое содержание и изготовлена по определённой технологии. Все эти неповторимые акценты достойно подчеркивают индивидуальность каждого подарка и сувенира.

Вот так, чисто по-немецки, Вольдемар Айфельд относится к своему делу. И в этом, безусловно, его успех! ■



- основатель – Begründer, der; Gründer, der
- владелец – Besitzer, der; Eigentümer, der
- относиться – auf etw. A Bezug haben
- пространство – Raum, der
- удаваться – gedeihen; gelingen
- восхищаться – sich begeistern; bestaunen; bewundern
- накопленный опыт – gesammelte Erfahrungen, pl
- богатство культур – Reichtum an Kulturen
- слоган – Slogan, der
- эксклюзивная вещь – Sonderangebot, das



Kasachstan vs. Deutschland: Der Kaffee/Tee-Contest

Kasachstan gilt traditionell als ein teetrinkendes Land. Trotzdem wird das Lager der Kaffeetrinker immer größer: Der Import von Kaffee hat sich in den letzten zehn Jahren von 411 auf 1.560 Tonnen erhöht, während der Import von Tee bei den gleichen 29.000 Tonnen geblieben ist. Experten sind davon überzeugt, dass Tee und Kaffee auf dem kasachischen Markt eine Symbiose darstellen und keine entgegengesetzten Spieler sind. Unsere Autorin und unser Redakteur vertreten zwei Blöcke und präsentieren ihre Karrieren als Tee- und Kaffeegenießer.

■ **Aizere:** Als ich Schülerin war, wollte ich Barista werden. Damals kam Starbucks erst auf unseren Markt, suchte nach Mitarbeitern, und alle Jugendlichen wollten sich in einem neuen modernen Beruf versuchen. Ein paar Jahre später geriet mein Traum in Vergessenheit, weil ich eigentlich keinen Kaffee trank und mir noch weniger vorstellen konnte, ihn jeden Tag für andere Leute zu kochen.

Während meines Austauschsemesters in Deutschland fand ich am Kaffee Geschmack. Deutsche sind echte Kaffeegenießer. Meine Mitbewohnerin hatte eine kleine Kaffeemaschine und trank jeden Morgen Kaffee statt zu frühstücken. Schnell habe ich mich daran gewöhnt. Kaffee gibt Energie, weckt einen auf, wenn man um 6 Uhr morgens am Bahnhof stehen muss, und hilft dabei, wachzubleiben, wenn es in einer langen Vorlesung gerade einmal nicht so spannend zugeht. Außerdem ist es auch ein guter Anlass, neue Menschen kennenzulernen.

„Ganz ohne Tee kann ich nicht“

Am ersten Tag meines Praktikums bei der DAZ hat mich Christoph Strauch, der ifa-Redakteur, gefragt, ob ich Kaffee trinke. So bin ich seine Verbündete im Lager der Kaffeetrinker gegen den teetrinkenden Rest der Redaktion geworden. Aber eigentlich bin ich ein Doppelagent: Nach einer Tasse Kaffee von Christoph brühe ich mir eine kleine Teekanne und gehe zur russischen Redaktion, um mit ihnen Imbiss dazu zu nehmen. Ganz ohne Tee kann ich nicht.

Den kasachischen Spruch „al endi özimiz şai işeik“ („Wollen wir nun selbst Tee trinken!“) sollte jede Person, die die kasachische Kultur besser verstehen möchte, kennen. In der Regel sagt man das nach einem Toi – einer Familienfeierlichkeit –, wenn man spät nach Hause kommt, und vor dem Schlafengehen noch etwas häuslichen Tee trinken möchte. Jede Familie hat eigene Tee-Rituale: Man trinkt Tee ganz heiß oder mit Wasser verdünnt, mit oder ohne Milch, aus Tassen oder aus Pialas, die ganz voll oder fast leer gefüllt sein müssen. Meine Mutter brüht immer frischen schwarzen Tee auf und gießt ihn nach dem Ziehen-lassen zwei Mal in ihre Piala hin und zurück in die Teekanne, um den Tee „mit Sauerstoff zu sättigen“.



„Manchmal gebe ich vor, eine echte Kaffee-Expertin zu sein“

Wenn Kasachen zum Tee einladen, sollte man eine eigenständige Mahlzeit erwarten und hungrig kommen. Jedes Mal, wenn meine Mutter Tee möchte, stellt sie den ganzen Kühlschrankinhalt auf den Tisch heraus. Unbedingt dabei: Butter und Käse, Kerne und Nüsse, Brot und Kekse, Marmelade, Zucker und Schokolade. Manchmal auch Quark und Sahne dazu – wie kann man sonst überhaupt Kekse essen?

Wenn ich mir einen Kaffee zum Mitnehmen hole, mag ich es, ein bißchen zu schauspielern und dem Barista Fragen zu stellen, als sei ich eine echte Kaffee-Expertin. In meinem Freundeskreis mögen wir es, neue Cafés zu entdecken. Oft bestellen wir Kaffee, sitzen mit Laptops herum, und betreiben so genanntes „Caféworking“. In den Pausen diskutieren wir, ob der Kaffee geschmeckt hat und wo es den besten Kaffee gibt. Heimlich sehne ich mich aber nach der Frische eines Tees.

■ **Christoph:** Den ersten Kaffee-Exzessen gab ich mich als Jugendlicher bei uns im Familienkreis hin. Gemäß bekannter Stereotype über Deutsche hatten meine Großeltern einen gnadenlos durchgetakelten Tagesrhythmus, dem sich auch zeitlich alles andere unterzuordnen hatte. Kaffee getrunken wurde immer um 14:30 Uhr. Oma servierte dann Kuchen und einen Trunk, der so schwarz war wie die Nacht, und große

Mengen an Kaffeesahne absorbierte, ehe der Farbton sich aufhellte. Kalte Schweißausbrüche und zitternde Hände waren die Regel nach zwei Tassen. Oma selbst war schon an die Stärke gewohnt und schüttelte sich lediglich kurz nach dem letzten Schluck, gefolgt von einem Spruch wie: „Das ist ja Gift.“

Die halbe Welt verbindet mit Deutschland vor allem eins: Bier trinken. Das ist sicherlich nicht ganz an den Haaren herbeigezogen – dennoch sind ausländische Gäste immer wieder überrascht, zu erfahren, dass eigentlich Kaffee der Deutschen Lieblingstrunk ist, und nicht Bier. Laut dem Deutschen Kaffeeverband (ja, es gibt in Deutschland für alles Verbände) trinken die Bundesbürger pro Jahr durchschnittlich 162 Liter Kaffee – fast einen halben Liter pro Tag.

Stylische Frappuccinos und Kaffee aus Meißner Porzellan

Die Art und Weise, Kaffee zu genießen und zuzubereiten, unterscheidet sich jedoch stark und spiegelt sich bei uns auch in den Generationen wider. Natürlich gibt es in jeder Stadt angesagte Ketten à la Starbucks, die bei der hippen Jugend ebenso beliebt sind wie bei Start-up-Angestellten, die bei der Arbeit mit dem Laptop in atmosphärischer Umgebung stylische Frappuccinos schlürfen. Nicht weit entfernt findet man aber oft auch schicke traditionelle Kaffeehäuser im Jugendstil, in denen sich

tendenziell eher ältere Gäste an ihrem Kaffee oder Cappuccino laben.

Viele moderne Haushalte haben heute zudem filigran designte Kaffeemaschinen, in die man Kapseln mit gefühlt Hunderten von exotischen Geschmacksrichtungen einsetzen kann. Bei meinen Großeltern dagegen wird noch mit der Hand gemahlen und der Kaffee anschließend in Tassen aus Meißner Porzellan kredenzt.

Hier in Kasachstan erlebe ich die Dinge natürlich anders als in Deutschland. Offenbar ist man hier Tee eher zugeneigt. Auch auf Arbeit habe ich wenig Kaffee-Verbündete, mit denen ich mich gegen die Tea-Party-Bewegung behaupten könnte. In Deutschland hat der Kaffeeverband vor zwei Jahren erhoben, dass sich in 97 Prozent der Betriebe Mitarbeiter einen Kaffee am Arbeitsplatz holen können. 57 Prozent der Arbeitsstätten böten ihren Mitarbeitern Kaffee zudem kostenfrei an.

Bei uns musste ich mich dagegen in der ersten Arbeitswoche erst einmal auf die Suche nach einer behelfsmäßigen French Press machen – gemeinsam mit den beiden ersten Praktikanten, die ebenfalls aus Deutschland kamen und natürlich auch ihre tägliche Dosis brauchten. Das heißt aber nicht, dass die Redaktion nicht auf das Wohl ihrer Mitarbeiter bedacht sei: Der Teeschrank ist stets gefüllt – und nicht selten sitzt man in der Mittagspause einträchtig bei seinem bevorzugten Heißgetränk zusammen. Egal ob das nun Kaffee ist oder Tee. ■

DAZ

HIER
KÖNNTE IHRE
WERBUNG
STEHEN

INFO@DAZ.ASIA
9 990
KZT

Оксана Хегель и Ко. Бодрость духа, грация и пластика

Спрос на ЗОЖ растёт не по дням, а по часам. В системе нынешних ценностей приседания в правильной технике, суперсет, кранч, читмил и протеины занимают лидирующие позиции.

Марина Ангальдт

■ Быть красивым и здоровым теперь не только разумно, но ещё модно и престижно. Словом, да здравствует куриная грудка и эндорфины!

Двукратная чемпионка Германии и дважды вице-чемпионка мира по женскому фитнесу, личный тренер и фитнес-модель Оксана Хегель толерантный подход к яствам и безделью не приемлет. А её фитнес-зал «Studio21» известен далеко за пределами Нюрнберга: Оксана – не только успешная спортсменка, она ещё и эксперт по вопросам питания и здоровья, регулярно появляется в СМИ, даёт рекомендации и советы.

Фитнес-модель уверена, что чудодейственных средств для похудения и поддержания формы не существует – всё старо, как мир: важно найти идеальный баланс между едой и физическими упражнениями. Кстати, в фитнес-команде Оксаны Хегель – не только коренные немцы, но и уроженцы бывшего СССР, в том числе Казахстана.

- Оксана, калории считаете каждый день?

– Признаться, давно этим не занимаюсь. Профессиональные спортсмены, которые почти всю свою жизнь следят за питанием, способны, так сказать, уже «на глаз», ориентировочно, определять, сколько калорий в том или ином продукте. Для новичков же есть немало способов подсчёта питательной ценности еды, в том числе – специальные формулы, но и в них нет абсолютной точности: плюс-минус 50-200 калорий. Самая лучшая система, на мой взгляд, – это исключение высококалорийной пищи: сахара, простых углеводов, то есть муки, хлеба, макарон. Неплохая программа подсчёта питательной ценности – по пунктам, где, например, плитка шоколада – 250 пунктов, а огурец – 1 пункт. Допустим, в день позволяется съесть 500 пунктов, поэтому выбирай: либо – две плитки шоколада, либо – вдоволь полезных овощей...

- Как много калорий необходимо потреблять ежедневно?

– Нужно понимать, что молодой и здоровый организм, прекрасно функционирующий и не имеющий проблем с весом, нуждается приблизительно в 2000 калорий в день. Для мужчин эта норма может достигать 3000. Конечно, если стремишься похудеть, то важен дефицит калорий. Без него – что вполне оправдано – изменений в лучшую сторону не будет. Или же нужно при помощи спорта сжигать как минимум 500-600 калорий в день. А это непросто: чтобы их потерять, необходима по крайней мере полтора-два часа интенсивная тренировка.

- Ваша личная порция калорий в день?

– Я считаю, что полторы тысячи калорий в день для девушки или женщины вполне достаточно. Главное – наполнить желудок. Можно съесть половину пиццы, и это будет уже 500 калорий. Но через час снова захочется есть, потому что в ней много сахара и прочих добавок –

соответственно поднимется сахар в крови, произойдёт упадок сил.

А можно разнообразить свой рацион 200 г куриной



грудки, килограммом огурцов, помидоров и рукколы – это, в свою очередь, тоже примерно 500 калорий. Зато объёма и пользы – гораздо больше, как и порций.

- Можно ли легко перейти на ЗОЖ?

– Сама мысль об этом кажется нереальной: перейти на ЗОЖ непросто. Так, вчера на ночь наелся хлеба с маслом и колбасой, а утром встал и решил: «Всё, теперь – только здоровый образ жизни». Нужен постепенный переход, без срывов, и важно, чтобы кто-то помог, смотивировал, направил. К примеру, для начала я рекомендую белый хлеб заменить черным, масло – творожным сыром, банан – яблоком. Вместо того, чтобы пожарить рыбу в панировке, заверните её в фольгу и приготовьте в духовке. Если, например, набираешь вес от макарон, то покупай безглютеновые спагетти и макароны из твёрдых сортов пшеницы или гречки. Томатную пасту лучше готовить самому, а не приобретать в магазине – в покупной полно химии и сахара. Многие склонны считать, что лучше съесть тот или иной продукт, чем выкинуть его, и это неверно. В первую очередь надо любить себя и не запихивать в свой организм всё, что ни попадя.

- Как часто нужно пить воду?

– Для начала надо осознать, что вода – это основной путь к похудению. Я всегда говорю: попробуйте просто регулярно пить воду. Конечно, не у всех это сразу получается. Некоторые добавляют морсики, Кока-Колу. Понятное дело, что так вкуснее, но безрезультатно. Надо приучать свой организм к воде, потому что он на 80% состоит из этой субстанции. Здоровому человеку необходимо, как минимум, два литра воды в день. А если хочешь похудеть, то итого больше: обязательно за полчаса до приёма пищи нужно выпивать стакан воды.

- Ваше отношение к белковым добавкам?

– Начну с того, что у большинства людей складывается ошибочное мнение о белковых добавках, которые наделя-

ют практически неограниченными возможностями. Считают:

выпил коктейль, и тут же выросли мышцы.

Если бы было всё так

гладко, нас окружали

бы одни Шварценегеры... Эти добавки

для наращивания

мышц, конечно,

являются необходи-

мым, но недо-

статочным

условием.

Нужно

пони-

жать

калории

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

пить воду

и спать

достаточно

долго

спать

и заниматься

регулярно

- Минусы фитнеса?

– Главный недостаток в том, что заниматься не всегда есть желание. Приходится порой себя заставлять. Кроме того, как не удивительно, спортивные нагрузки – это не всегда хорошо. Человеческий организм с возрастом изнашивается, в частности, коленные суставы. Например, на обоих моих коленях сделана хирургическая операция – это как замена запчастей у машины. Повреждение мениска – довольно частая проблема профессиональных спортсменов, нередко она встречается и у футболистов.

Спорт и диабет

Один из основных и активных сподвижников Оксаны Хегель в её стремлении привить жителям Нюрнберга любовь к ЗОЖ – уроженка Актыбинска Светлана Шляк. Она не только опытный инструктор по фитнесу, но и diabetesberaterin – консультант по диабету.

- Светлана, скажите, полезны ли физические нагрузки при диабете?

– Безусловно, но под обязательным медицинским надзором и постоянным контролем уровня сахара в крови.

- Какой частоты тренировок в неделю нужно придерживаться?

– Если спорт – хобби, то три раза достаточно.

- Сколько времени должна длиться одна тренировка?

– Всё индивидуально. В нашей фитнес-студии одна тренировка длится 60 минут. Можно выжать из себя все лишние калории и за полчаса, и за 45 минут. Но нужно учитывать состояние здоровья и медицинские противопоказания, чтобы ещё больше не усугубить заболевания. Ну и, конечно, куда без целей? Чего именно хочется достичь: просто убрать живот, сделать ноги стройнее или же укрепить мышцы всего тела?

- Кстати, о животах. Как бороться с «пивным животом» у мужчин?

– Меньше пить пиво (смеётся). А вообще в таких случаях более осмысленный способ распорядиться своим свободным временем – это заняться спортом, покачать пресс, а не увлекаться пивом.

- Можно ли есть после шести вечера?

– Из личного опыта: для похудения и очищения организма, в том числе печени, лучше не есть после восьми вечера.

- Какие профессиональные рекомендации Вы можете дать тем, кто только начинает заниматься фитнесом?

– Во-первых, пройти медицинское обследование, чтобы удостовериться в своих показателях здоровья. Во-вторых, приобрести специальные часы для фитнеса, чтобы мотивировать себя для тренировок. В-третьих, увеличивать нагрузку постепенно, наблюдать за частотой пульса: жир хорошо сходит при пульсе 120-140 ударов в минуту. Если пульс выше, то это может плохо сказаться на здоровье и самочувствии. ■

Güterbahn: Firmen am Zug

Der Anteil des klimafreundlichen Güterverkehrs auf der Schiene soll bis 2030 deutlich wachsen. Dafür fördert die Bundesregierung auch private Gleisanschlüsse von Einzelunternehmen und Industrieparks.

Matilda Jordanova-Duda

300.000 Tonnen Stahl und Beton transportierte die Spedition Wilhelm Haver im Jahr 2020 auf der Schiene. Das Ahlener Familienunternehmen mit rund 150 Beschäftigten und 100 Fahrzeugen ist ein mittelständischer Logistikdienstleister für die Stahl- und Autoindustrie und beliefert Kunden bundesweit.

Haver kaufte das Areal einer früheren Waschmaschinenfabrik, baute es zum Logistikzentrum um und reaktivierte vor zwei Jahren den Gleisanschluss. Die zweieinhalb Kilometer langen Gleise zum Ahlener Güterbahnhof waren lange nicht in Betrieb gewesen. Acht Millionen Euro investiert die Spedition, um die Anlage auf den neuesten Stand zu bringen: Ein Teil der Mittel kommt aus dem Fördertopf des Bundesverkehrsministeriums. „Wir bewegen riesige Massen“, sagt Firmenchef Haver. Jeder komplette Zug ersetze 80 bis 100 Lkw.

Früher siedelten sich Unternehmen gezielt in die Nähe der Bahngleise an. Für Auto- und Chemiekonzerne wie Ford in Köln, BASF in Ludwigshafen oder Henkel in Düsseldorf gehört die Werkslokomotive nach wie vor zum Logistikkonzept. Zu Beginn des neuen Jahrhunderts kündigte die Deutsche Bahn im Zuge ihrer Reform jedoch alle für sie nicht rentablen Verbindungen. Seitdem sind mehr als 9.000 Firmenanschlüsse bundesweit verschwunden. Im Jahr 1997 gab es laut Allianz Pro Schiene noch rund 11.000.

Zu langsam und zu teuer

Aus den ehemals drei Anschlüssen für drei Standorte bei Eisenbau Krämer (EBK) sind anderthalb übriggeblieben. EBK-Recklinghausen nutzt seinen intensiv. Das Werk biegt und schweißt dicke Stahlplatten zu riesigen Rohren. Sie bilden die Fundamente von Offshore-Plattformen, tragen Brücken, Stadien oder Windräder. Der Stahl kommt per Zug bis in die Werkshalle. „Wir nutzen unseren Gleisanschluss auch, um besonders lange und großvolumige Rohre zu verladen, die wir als Schwerlast nicht mehr so einfach über die Straße transportieren können“, sagt Matthias Preis, Leiter Transport und Logistik von EBK.

Am Firmensitz in Kreuztal dient der Gleisanschluss dagegen aktuell nur noch dem Wareneingang. „Einen Ausgang haben



Foto: dw.com

Stillgelegte Bahngleise könnten wieder befahrbar werden

wir dort leider nicht mehr“, so Preis. Wegen der stark angezogenen Frachtpreise lohne es sich nicht mehr, kleinere Rohre per Zug zu liefern. Auch seien sie dann doppelt so lang, manchmal sogar noch viel länger unterwegs als mit dem Lkw. Das Werk Kreuztal fertigt Leitungsrohre bis 13 Meter: Die passen perfekt auf einen Lastwagen. Am dritten EBK-Standort ebenfalls in Kreuztal wurden die Gleise als nicht rentabel vor gut 20 Jahren herausgerissen.

Das Netz schrumpft

Seit 2004 fördert die Bundesregierung den Neu- und Ausbau wie auch die Reaktivierung privater Gleisanschlüsse. Bisher hat das Programm wenig gefruchtet: Während Tausende Kilometer Schienen, Schwellen und Weichen munter weiter stillgelegt wurden, entstanden nur wenige Hundert neue.

Doch das aktuelle Förderprogramm, im März 2021 gestartet, ist ehrgeiziger. Die Mittel sind verdoppelt worden, die Planungen sollen zügiger ablaufen. 200 Millionen Euro stehen für die nächsten fünf Jahre für Einzelunternehmen und Industrieparks bereit. Zudem senkt der Bund die Trassenpreise, eine Art Schienen-Maut, sogar rückwirkend. Das kommt auch den Wettbewerbern der Deutschen Bahn zugute, die oft Nebenstrecken bedienen.

Die Ziele ließen sich jedoch nur mit einem Neu- und Ausbau des Schienennetzes insgesamt erreichen, sagte der Geschäftsführer der Allianz Pro Schiene, Dirk Flege, im März. Denn dort herrsche mittlerweile ein richtiges Gedrängel. Auch Lkw stehen öfter im Stau, aber das Straßennetz wächst, während das Schienennetz schrumpft: Nach Angaben des gemeinnützigen Verkehrsbündnis um 15 Prozent seit 1995. Zwar habe der Staat seinen Eisenbahnetat in den letzten Jahren erhöht: Aber das reiche nur dafür, die Schrumpfung aufzuhalten. Für den Ausbau brauche es eine Investitionsoffensive.

Mehr Geld für den Warenumsatz von der Straße auf die Schiene

2019 haben der Verband Deutscher Verkehrsunternehmen (VDV), die Allianz Pro Schiene, der Deutsche Städte- und Gemeindebund und weitere Verbände eine Gleisanschluss-Charta unterzeichnet. Sie fordern, dass das öffentliche Netz modernisiert, digitalisiert und kostengünstiger wird. Beim Bau eines Gewerbegebiets soll der Anschluss an die Bahn gleich mitgeplant werden. Dafür ist allerdings auch Platz nötig.

Derzeit werden Nebentrassen, Abstellgleise und Rangieranlagen abgebaut und umgewidmet. Das soll sich ändern. Hier müssten die Kommunen, so die Charta,

Flächen dauerhaft sichern, auch wenn die Infrastruktur derzeit brachliegt und es sich oft um innerstädtische Filetgrundstücke handelt.

Marcus Gersinske, Fachbereichsleiter Ressourcenmanagement Eisenbahn beim VDV, verzeichnet nun mehr Anfragen seitens der produzierenden Unternehmen, des Handels und der Kommunen zu der neuen Anschluss-Förderung. Positiv sieht er besonders, dass es mehr Geld für multifunktionale Umschlaganlagen bei mittelständischen Speditionen gibt. Zu denen können kleinere Betriebe, die sich keinen eigenen Anschluss leisten können, ihre Produkte per Lkw bringen, um sie dort gebündelt auf die Schiene zu verladen.

„Die Bahn ist zwar nicht ganz so flexibel wie der reine Lkw-Transport, aber die Massen, die wir bewegen, lassen sich per Lkw kaum abhandeln“, sagt Wilhelm Haver. Er schickt meist komplette Züge auf den Weg zu den Kunden. Im Gegensatz zu Einzelwaggons, die zu Kompositionen zusammengesetzt werden müssen, haben sie kaum Standzeiten.

Der Spediteur hat vor, den Schienenweg künftig intensiver zu nutzen – und zwar nicht nur für Schwerlasten. Demnächst will er auch Container auf den Zug verladen und baut seine Anlagen aus: „Über die Schiene lässt sich grundsätzlich alles transportieren.“



Foto: dw.com

Chemiewerk Evonik - Firmengelände in Essen mit eigenem Bahnanschluss



Foto: dw.com

Ein Güterzug wird im Hafen von Kiel mit einem Schwerlastauflieger beladen

Добро пожаловать в степь



Фото предоставлено автором

Мария Горбачева

Альфред Брем – немецкий учёный – зоолог и путешественник, автор знаменитой научно-популярной работы «Жизнь животных». Жил в XIX веке, путешественник с большим стажем и опытом, побывал в разных частях света (Африка, Средняя Азия, Европа). Писал статьи, путевые очерки, научно-популярные работы о птицах, животных, природе. В 1876 году Брем объехал с доктором Финшем и графом Карлом Вальдбургом Западную Сибирь и северо-западный Туркестан. Данное путешествие прошло 145 лет назад, и в настоящее время реализуется проект «Добро пожаловать в степь – с Альфредом Бремом в Казахстане 1876/2021».

В апреле этого года фотограф Фолькер Крейдлер и журналист Ина Хильдебрандт из Германии отправились в трехнедельную поездку по Казахстану. Ина и Фолькер создают фотографии тех мест, что были в записях Альфреда Брема, беседуют с людьми о жизни в их родном крае, местах и событиях.

Путь профессионалов своего дела длинный и увлекательный, начинается он с Нур-Султана и проходит по разным городам и селам Восточно-Казахстанской области. Ина родом из Казахстана, и во многих населенных пунктах есть знакомые ее родителей, которые с удовольствием встречают гостей и помогают в путешествии по городу. В семье Ина с Фолькером заглянули в гости в Общественное объединение немцев «Возрождение», познакомились с сотрудниками и с деятельностью общества. Раньше дневники путешествий писались от руки, в наше время можно воспользоваться современной техникой и вести блог путешествий онлайн. Что и делают Ина с Фолькером. На сайте www.kasachstan-revisited.de можно познакомиться с их впечатлениями о каждом месте, в котором они побывали, и посмотреть фотографии.

Всю собранную информацию, созданные фотоснимки Ина и Фолькер подготовят для выставки, которую планируется провести в начале июня 2021 года в Нур-Султане. Будут представлены фотографии, информация, собранная Альфредом, а также фотографии и записи нашего времени. Вместе с выставкой планируется выпуск книги об этом путешествии.

Александр Эрбес: «Люблю петь!»

Ансамблю русской песни «Ладушки» из Усть-Каменогорска – 35 лет. На протяжении всего периода независимости страны его хорошо знают как в Казахстане, так и за его пределами, в том числе в Германии. Секрет творческого успеха и долголетия этого самобытного коллектива в дисциплине и профессионализме, ведь практически все его солисты имеют немецкие корни!

Елена Пашке

Обо всех участниках творческого коллектива «Ладушки» можно сказать, что они яркие, интересные, творческие личности, особенно хурук – преподаватель Восточно-Казахстанского училища искусств им. братьев Абдуллиных Оксана Новикова, которая больше четверти века возглавляет вокальный ансамбль. Это один из самых популярных народных коллективов Восточного Казахстана, лауреат всевозможных конкурсов и фестивалей.

В далёком 1986 году, когда он только создавался на базе музыкального факультета Усть-Каменогорского педагогического института, он был «ноу-хау» для неискушенного зрителя.

– Помню, как пришла выпускницей музыкального училища за компанию с подружкой на прослушивание, – рассказывает Оксана. – Правда, мне, ярой приверженке академического пения, поначалу казалось «несолидным» распевать на сцене в кокошнике старинные песни. За спиной было семь лет хоровой студии Центрального Дворца культуры и четыре года учебы на дирижерско-хоровом отделении музучилища. То, что увлечение фольклором станет неотъемлемой частью моей жизни, превратится в нечто большее, чем хобби, не могло присниться даже во сне! С огромной благодарностью вспоминаю первого руководителя Александру Постникову.

Название коллектива «Ладушки» тоже было выбрано весьма удачно. Слово лад означает гармонию, созвучие.

Первые успехи

В 1988 году ансамбль стал лауреатом международного фольклорного фестиваля в Алма-Ате. В 1989 году с большим успехом гастролировал по Чехословакии, а в 1990 году – по Германии. Затем последовало приглашение в Москву для участия в телепрограмме «Шире круг».

В 90-е годы хурук Александра Постникова, как и многие из участников первого состава, уехала за пределы Казахстана. Коллектив был на грани распада: ни помещения для репетиций, ни костюмов, ни опыта самостоятельной работы. Но самое главное осталось – огромное желание петь и здоровые амбиции доказать всем и себе в первую очередь, что ансамбль чего-то стоит.

– Взять руководство коллективом девочки предложили мне, возможно, потому, что я к тому времени уже четыре года поработала педагогом-организатором в международном детском центре «Артек», – вспоминает Оксана Новикова. – Это такая школа, после которой ничего не страшно. Мы были полны творческих планов и идей и постепенно подготовили новый репертуар, сшили костюмы, нашли место для занятий в областном Доме дружбы.

Красны девицы и добры молодцы

Сегодня коллектив состоит из четырех человек. Вместе с Оксаной в группе поют ещё трое. Татьяна Щербакова тоже занимается почти с самого основания ансам-



Фото из архива ансамбля «Ладушки»

бля. У неё сильный голос, красивый тембр, который даёт ей право быть «запевалой». Ольга Добромыслова присоединилась к «Ладушкам» более десяти лет назад. Она из творческой семьи: родители играют на музыкальных инструментах, поют.

Каждый участник ансамбля – это индивидуальность

Самый молодой участник – Александр Эрбес, к слову, ровесник Независимости (!), седьмой из восьми детей в семье, поэтому хорошо знает, что такое единство, умение ладить. Мог бы стать спортсменом, как его брат Вячеслав, известный футболист. В вузе открылся его танцевальный талант, который очень выручает на концертах. Однако Саша избрал иную стезю – певческую, успевая строить и профессиональную карьеру: сейчас он работает экономистом на Усть-Каменогорской и Шульбинской ГЭС.

– Мои родители – мама Татьяна и отец Иван – родом из села Бобровка Глубоковского района, – поделился Александр Эрбес. – К слову, оттуда же и все мои предки, депортированные немцы Поволжья, в том числе дедушка Александр, в честь которого меня назвали, бабушка Екатерина. В семье нас было восемь детей – Ирина, Александр, Иван, Екатерина, Вячеслав, Светлана, я и Евгений. К сожалению, Ирины и Ивана уже нет. Сейчас нас осталось шестеро.

Я закончил Согринскую среднюю школу № 23, где и началась моя творческая жизнь с учителем музыки Оксаной Адольфовной Богомоловой, тоже немкой по национальности. Четыре года я занимался у неё. С 8 по 11 класс принимал участие в различных конкурсах, затем поступил в ВКГУ им. Д. Серикбаева по специальности «экономист», где с удовольствием участвовал в творческих конкурсах «Таланты первокурсников», «Студенческая весна» и других.

С будущей супругой Валерией, бухгалтером по образованию, познакомился ещё в вузе. Сегодня у нас подрастает двухлетний сын Илья. Студентом я пел на всевозможных городских мероприятиях, пока счастливый случай не свёл меня с ансамблем в феврале 2014 года. Тогда один из творческих руководителей университета предложил мою кандидатуру в

качестве участника ансамбля «Ладушки», дал мой номер. Я пришёл на прослушивание и сразу же понравился коллективу. Аура была потрясающая. Буквально в апреле состоялся мой творческий дебют, и сразу же на большой сцене – мы были приглашены от ВКО на гала-концерт Ассамблеи народа Казахстана с участием Первого Президента Казахстана – Елбасы Нурсултана Назарбаева.

Примечательно, что дисциплина в коллективе на протяжении тридцати лет поддерживается благодаря немецким «корням» большинства участников. У каждого из них в роду были немцы, депортированные из Поволжья в 1941 году, которые, как известно, отличаются пунктуальностью и любовью к порядку.

«Играй гармонь», звени домбра

Ансамбль «Ладушки» – лауреат фестиваля на Родине Василия Шукшина в Сростках, обладатель Гран-при республиканского конкурса «С Россией в сердце». В 2007 году по приглашению Посла России в Казахстане ансамбль выступал в Астане и Барнауле. Коллектив был удостоен чести представлять Восточный Казахстан на Президентском концерте в Астане в честь 10-летия столицы.

– В 2010 году в Новосибирске на международном фестивале «Играй, гармонь» наш ансамбль стал лауреатом, – говорит Оксана. – Было приятно, что нас заметили в многообразии коллективов. В феврале 2011 года мы вновь получили приглашение от программы «Играй, гармонь» на юбилейный концерт в Кремль.

– Ансамбль «Ладушки» ежегодно участвовал в Президентских концертах, за что имеет ряд наград, в том числе Благодарственное письмо Министра культуры Казахстана, – говорит Оксана. – Первый Президент Казахстана – Елбасы Нурсултан Назарбаев доброжелательно относится к нашему творчеству, особенно выделяя русско-казахские поурри в нашем исполнении. А с министром внутренних дел России Сергеем Лавровым нам удалось спеть хором «Подмосковные вечера». В целом, думая о пройденном пути, могу сказать, что нам есть чем гордиться. В то же время есть чему учиться, ведь народная песня – это неиссякаемый источник! ■

„Nicht nur erwarten, sondern mit vollem Einsatz einbringen“

Viktor Dueck über die Leidenschaft zu Büchern und zum Schreiben

Im Jahr 2020 erschien das Debüt des russlanddeutschen Autors Viktor Dueck „Düstere Verkettung – Blár Finkelstein“. Bald darauf folgte der zweite Band der Thriller-Reihe unter dem Titel „Ingeborg“. Die Bücher finden sowohl bei der Leserschaft als auch bei Buch-Bloggern einen sehr guten Anklang. Vollkommen zu Recht: Viktor Duecks Thriller-Romane sorgen für erstklassige Unterhaltung und viele Gänsehaut-Momente. Sie bestechen durch den schmackhaften Inhalt und die beeindruckende Dynamik der Handlung, durch die gekonnt konstruierte düstere, aber nicht belastende Atmosphäre des Geschehens, und nicht zuletzt durch die hervorragend ausgearbeiteten und authentischen Protagonisten.

Viktor Dueck wurde 1977 in Kasachstan geboren und kam 1989 mit seiner Familie nach Deutschland. Heute lebt der erfolgreiche Buchautor mit seiner Familie in Nordrhein-Westfalen.

Ankunft in der neuen Heimat

Von der bevorstehenden Übersiedlung nach Deutschland hatte der junge Viktor etwa zwei Monate vor der Abreise erfahren. Die Eltern hielten die Information – so wie es damals in vielen Familien üblich war – streng geheim. Man versuchte aus Angst vor möglichen Anfeindungen oder Komplikationen, die Ausreise, so lange es ging, zu verschweigen.

Für den jungen Viktor war die erste Zeit in Deutschland eine ziemliche Umstellung: „Ich staunte zum Beispiel über die Sauberkeit, die überall herrschte. Die Geschäfte waren voller Waren, im Winter gab es nicht so viel Schnee, und man musste nicht immer eine Mütze tragen, weil es gar nicht so kalt war wie in Kasachstan. Und ich habe mich über die Unmengen an Süßigkeiten und Äpfeln gefreut, denn ich liebe Äpfel!“

Die Familie landete in einer kleinen Stadt bei Gießen. Sie waren die allerersten Russlanddeutschen im Ort, und über ihre Ankunft wurde sogar in der örtlichen Zeitung berichtet. „Wir wurden sehr herzlich aufgenommen“, erinnert sich Viktor Dueck an die Ankunft. „Die Menschen waren nett, hilfsbereit und haben uns sogar Sachen vorbeigebracht. Als meine Cousins und ich in die Schule kamen, wurden wir von den anderen Schülern umkreist und erstmal neugierig beäugt. Das war schon sehr aufregend.“

Leider musste Viktor die Klasse, die er in Kasachstan bereits abgeschlossen hatte, in Deutschland wiederholen. Jedoch lernte er sehr schnell die deutsche Sprache und half nach einer Zeit seiner Lehrerin dabei, später zugezogene Aussiedler-Kinder zu unterrichten.

Der Wunsch, ein Buch zu schreiben

Viktor Dueck war schon immer ein begeisterter Leser gewesen: „Wenn man viel liest – und ich lese, seit ich fünf Jahre alt bin – dann stellt man immer wieder fest, dass bestimmte Bücher und Szenarien einen ansprechen“, erzählt der erfolgreiche Thriller-Autor. „Dass man ebenfalls Bilder und Geschichten im Kopf entwickelt – und irgendwann denkt man sich: Warum sollte ich das nicht auch ausprobieren?“

So erging es Viktor. Der Wunsch, ein eigenes Buch zu schreiben, wurde immer größer. Irgendwann fasste er den Ent-



Foto: Privat

schluss, einfach anzufangen. „Ingeborg“ war die erste Idee zu dem Buch, und daran hat Viktor Dueck insgesamt vier Jahre geschrieben. Leider verzettelte er sich zunächst und beschloss daher, ein wenig Distanz zum Buch zu gewinnen.

„Es musste eine andere Lösung her“, berichtet Viktor Dueck. „Also habe ich mich erstmal dem Buch ‚Blár Finkelstein‘ gewidmet. So ist der erste Band der ‚Düsteren Verkettung‘ entstanden, und dieser hat mir schließlich dabei geholfen, auch ‚Ingeborg‘ zu vollenden.“

Die Bücher können unabhängig voneinander gelesen werden, bestätigt der Autor. Es sind unterschiedliche Geschichten, mit unterschiedlichen Hauptprotagonisten und jeweils einer eigenen Handlung. Jeder Roman ist ein abgeschlossenes Werk in sich. Doch es gibt unter den beiden Büchern selbstverständlich gewisse Parallelen und Verkettungen, doch diese lässt Viktor Dueck den Leser selbst herausfinden.

Bei jeder bestmöglichen Gelegenheit geschrieben

Viktor Dueck setzte sich zunächst klare Schreibziele: Jeden Tag eine bestimmte Wortanzahl zu schreiben, ist zwar ein guter Vorsatz, doch im Alltag leider nicht immer umsetzbar. Deshalb ergriff Dueck jede Gelegenheit dazu, um an seinen Büchern weiterzuarbeiten. Das Erstaunliche dabei ist, dass seine Bücher nicht nur auf dem Laptop, sondern auch auf seinem Handy geschrieben wurden. „Um die 60 Prozent meiner Werke sind zum Beispiel während der Wartezeit in Arztpraxen entstanden“, erinnert sich Viktor Dueck an den Schreibprozess. „Oder während meine Kinder bei ihren Kursen waren. In dieser Zeit tippte



ich meine Ideen und bestimmte Passagen in mein Handy ein.“

Das Buchgeheimnis

Zunächst behält der Autor das Geheimnis um die geplante Veröffentlichung seiner Bücher für sich. Leidlich seine Frau, seine beiden Kinder und einige Freunde aus seiner näheren Umgebung waren in das Vorhaben eingeweiht. Die Eltern wussten zum Beispiel nichts davon. „Wenn ich etwas ankündige, dann muss ich das auch zu Ende bringen“, erinnert sich der Autor an die Entstehungsphase seiner Bücher. „Deshalb wollte ich nicht zu früh damit prahlen. Wer weiß, wie das ausgegangen wäre! Die meisten Menschen aus meiner Umgebung haben es erst erfahren, als das Buch endlich veröffentlicht war.“

Die Geburtsstunde der Bücher

Die nächste Herausforderung bestand darin, das Manuskript zu veröffentlichen. „Ich habe mich zuvor gründlich informiert und mir viele Gedanken gemacht: Verlag oder doch Self-Publishing? Nach langem Überlegen habe ich mich für das Selbstverlag-System entschieden“, berichtet der Autor und fügt hinzu: „Nachdem man ein Buch geschrieben hat, darf man nicht in diese Erwartungshaltung verfallen: Jetzt werden es alle lesen! So funktioniert das nicht. Du musst dich selbst vermarkten: Instagram, Facebook, alle Vernetzungs- und Marketingmöglichkeiten nutzen. Du musst dir eine Leserschaft aufbauen. Der Inhalt eines Buches spielt zunächst gar keine Rolle. Man muss die Leser erstmal mit Cover und Klappentext überzeugen. Sie dazu bringen, dein Buch zu lesen, mit ihnen im Austausch stehen, das Buch bewerben und für Dialoge offen sein. Heutzutage ist die Konkurrenz sehr hart, daher muss man sich mit vollem Einsatz einbringen.“

Eine Strategie, die sich auszahlt hat: Die Bücher von Viktor Dueck ernten eine gute Bewertung nach der anderen – sowohl von der Leserschaft als auch von Buch-Bloggern.

Große literarische Vorbilder

Auf die Frage, welche literarischen Werke und Schriftsteller ihn beeindruckten oder inspirierten, antwortet Viktor Dueck:



„In erster Linie die Bücher des weltbekannten Schriftstellers Stephen King. Ich habe seine Bücher immer sehr gerne gelesen. Des Weiteren schätze ich Andreas Eschbach als Schriftsteller sehr. Nicht zu vergessen solche Klassiker wie ‚Anna Karenina‘ oder ‚Krieg und Frieden‘ von Leo Tolstoi. Indem wir lesen, lernen wir als Autoren unheimlich viel für unseren eigenen kreativen Schreibprozess.“

Was seine eigenen Romane betrifft, so schreibt der Autor nach dem bekannten Motto: „Wenn am Anfang des Kapitels ein hängendes Gewehr über dem Kamin erwähnt wird, dann wird es am Ende vom Kapitel auch benutzt.“

Mehr über Viktor Dueck auf: www.viktor-dueck.de, Instagram: @viktor_dueck_autor

ВНИМАНИЕ: ФОТОКОНКУРС!**Самая
красивая
немка
Казахстана****Скоро стартует
голосование
в Telegram!
Не пропусти!****Разыскиваются вожатые для молодёжного лингвистического лагеря «Jugendtreff.kz»**

**набор
ВОЖАТЫХ**
«Jugendtreff.kz-2021»



Приглашаем активных, креативных, коммуникабельных, харизматичных молодых людей, владеющих немецким языком, попробовать себя в роли вожатых в Республиканском лагере «Jugendtreff.kz-2021».

Критерии для соискателей:

- возраст: 18-35 лет
- наличие опыта работы с молодежью и подростками / педагогическое образование / пройденные курсы, семинары, мастер-классы по подготовке вожатых
- владение немецким языком (минимум B1)
- наличие творческих способностей и увлечений (музыка, танцы, рисование, спорт, рукоделие и т. д.)
- наличие паспорта вакцинации или справки об отрицательной ПЦР (обязательно).

Если ты желаешь присоединиться к команде «Jugendtreff.kz-2021» в качестве вожатого, то переходи по ссылке в qr-коде и заполняй анкету!

Срок подачи заявки - до 15 июня (включительно).

Дорогие читатели, предлагаем Вашему вниманию второй эпизод на тему «Коллективизация, депортация, трудовая армия: репрессии немцев Казахстана».



PDF (abo@daz.asia)

f daz.asia

VK daz.asia

Instagram daz_asia

dazasia

IMPRESSUM**ABO-NUMMER: 65414****Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“****Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“**

Директор: Роберт Герлиц
 Главный редактор: Олеся Клименко
 ifa-редактор: Кристоф Штраух
 Технический редактор: Вероника Лихобабина
 Social Media редактор: Екатерина Лойченко
 Корректоры: Евгений Гильдебранд,
 Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы,
 Самал-3, 9, Немецкий Дом
 Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
 E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
 Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
 Тираж 1 000 экз. Заказ № 4253.
 3 июня 2021 г. № 22 (9078).
 Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
 Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“**Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“**

Direktor: Robert Gerlitz
 Chefredakteurin: Olesja Klimenko
 ifa-Redakteur: Christoph Strauch
 Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
 Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko
 Korrektoren: Eugen Hildebrand,
 Svetlana Dinges

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,
 050051, Алматы
 Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
 E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan.
 Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
 Auflage: 1.000. Auftrags-Nr. 4253.
 3. Juni 2021. Nr. 22/9078.
 Druckerei: TOO RPIK „Daur“,
 Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
 Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

WWW.DAZ.ASIA

WWW.WIEDERGEBURT.KZ